

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sensationell!

mit **100**  
**Lambretta**

Königin der Motorroller

# RICHARD

## RIESEN-WETTBEWERB



Lieber Leser

Für meine Kunden und alle, die es werden wollen, organisiere ich einen neuen unterhaltsamen Wettbewerb ohne Kaufzwang, der noch mehr Schweizern den Weg zur RICHARD-Familie, der viel verwöhnten und hervorragend bedienten Kundschaft, den Weg ebnen soll. Mir geschenktes Vertrauen erwidere ich mit gleicher Grosszügigkeit.

Warum LAMBRETTA? Weil diese

Marke in der ganzen Welt als führend anerkannt ist, und ich damit die sehnlichsten Wünsche von Mann oder Frau, von jung oder alt treffe.

Der Richard-Riesen-Wettbewerb 1953 ist verlockend, amüsant, interessant. Neben der angenehmen Unterhaltung haben Sie die grosse Chance, eine der 100 LAMBRETTAS, neues Modell 1953, zu gewinnen. Jedem Teilnehmer wünsche ich besten Erfolg.

*Richard*

**MACHEN AUCH SIE AM RICHARD-RIESEN-WETTBEWERB MIT!  
KEIN KAUFZWANG • EIN PREIS FÜR JEDEN TEILNEHMER!**

Verlangen Sie heute noch den

**GRATIS-WETTBEWERB-PROSPEKT**

Als Drucksache mit 5 Rappen frankiert senden an RICHARD MORGES, N. C. 1  
Schicken Sie mir franko einen Gratis-Teilnahme-Prospekt des  
RICHARD-RIESEN-WETTBEWERBES 1953

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

**100 LAMBRETTAS** werden unwiderruflich verteilt. Seien auch Sie bei den Glücklichen!

**RICHARD-GESCHÄFTE IN:**

**ZÜRICH** Bahnhofstr. 74

**BASEL** Barfüsserpl. 15

**BERN** Spitalgasse 4

**FREIBURG**

**LUZERN**

**ST. GALLEN**

**WINTERTHUR**

Bd. Pérolles 5a

Schwanenplatz 6

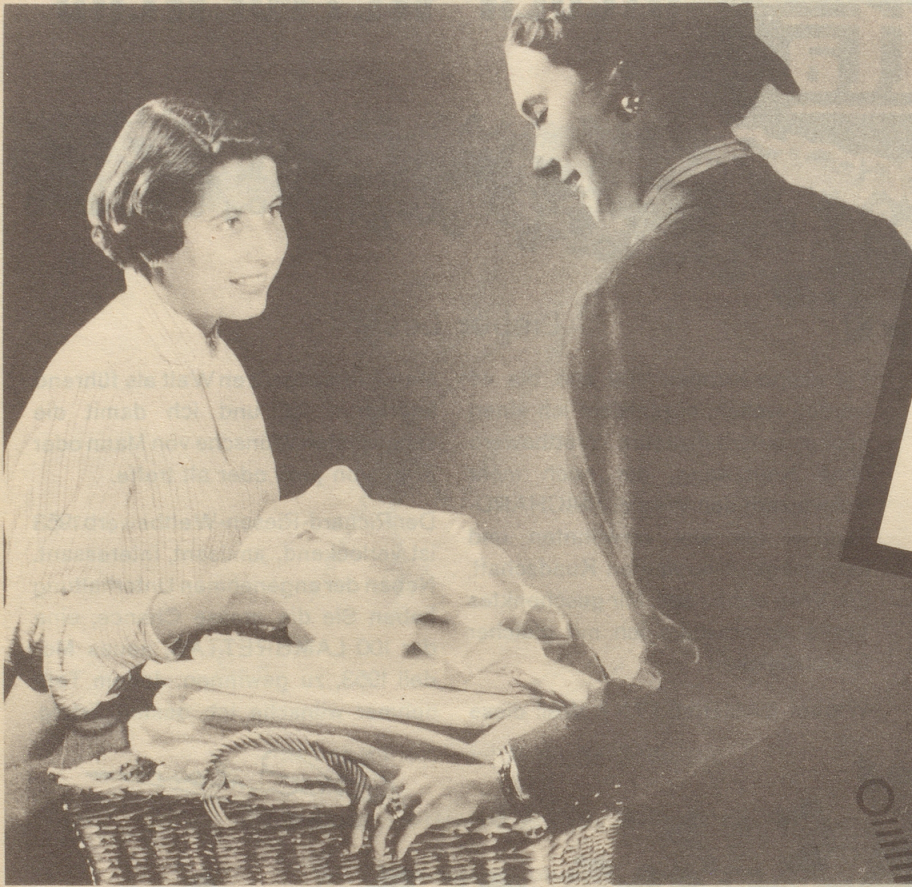
Speisergasse 6

Untertor 8

wo Sie ebenfalls den Teilnahme-Prospekt erhalten.



# Verkrustete Wäsche kann nie weiss sein



*Stark verkrustete Wäsche  
mit Essigsäurelösung  
behandeln*

Alte Kalkseifenverkrustungen können durch folgende Behandlung entfernt werden: Zwei Deziliter 80%ige Essigsäure werden in einer Holzgelte mit 10 l warmen Wasser gemischt. In diese Lösung legt man die verkrusteten Wäschestücke über Nacht. Am Morgen spülen, auswinden und mit Floris oder Niaga kochen. In hartnäckigen Fällen muß die ganze Behandlung 3-8mal wiederholt werden. Wichtig ist es, daß nach jedem Essigsäurebad die Wäsche wieder gekocht wird.

Nur Vorteile  
keine Nachteile



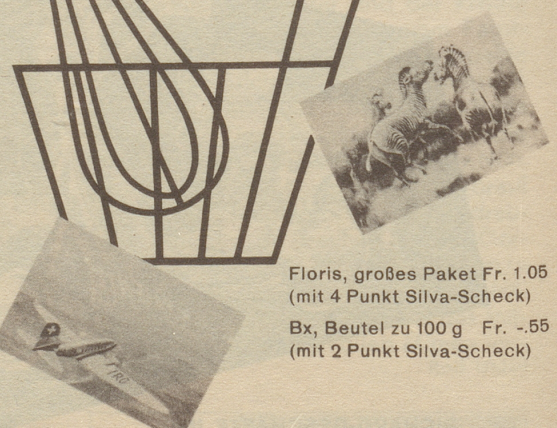
Floris

Wenn Ihre Wäsche nicht mehr so weiß wird, wie Sie es wünschen, wenn sie nicht mehr so frisch duftet wie früher, so bedeutet dies in den meisten Fällen, daß sie mit Kalkseife verkrustet ist. Solche Verkrustungen entstehen meistens beim Brühen der Wäsche. Der Kalk des Brühwassers verbindet sich mit der Seife, die sich noch in der Wäsche befindet. Die dadurch entstehende Kalkseife setzt sich zwischen den Fasern fest.

Wer Anzeichen einer beginnenden Verkrustung feststellt, sollte die Waschmethode ändern und künftig nur noch «kalkfrei» waschen mit Floris + Bx

Wer einmal mit der neuen kalkfreien Methode gearbeitet hat, ist begeistert davon, «Es ist ein ganz anderes Waschen», schreibt eine Hausfrau, «alles geht viel leichter, es gibt viel mehr Schaum und die Wäsche wird weißer und weicher.»

- Das Wasserenthärten wird ganz überflüssig
  - Die Waschkraft und das Schaumvermögen werden erhöht
  - Kalkseifenrückstände in der Wäsche werden gelöst
  - Es können keine neuen Verkrustungen mehr entstehen
  - Die Wäsche wird klarer und weicher
  - Spülmittel sind keine mehr notwendig
- Die Erfolge der neuen Methode übertreffen alle Erwartungen!



Floris, großes Paket Fr. 1.05  
(mit 4 Punkt Silva-Scheck)

Bx, Beutel zu 100 g Fr. -.55  
(mit 2 Punkt Silva-Scheck)

Kalkfrei waschen mit . . . . .

Für kleine Wäsche aus Wolle, Seide und Kunstseide etc. etc. empfehlen wir die Verwendung der milden Steinfels-Flocken.

# Floris + Bx